



2. NEUE Liste (verschobene Geschäfte vom 20.10.2022: Traktanden 5 – 9)

Stadtratssitzung

Donnerstag, 27. Oktober 2022, 17.00 – 19.00 Uhr
20.30 – 22.30 Uhr
Freitag, 28. Oktober 2022, 09.00 – 12.00 Uhr
13.30 – 16.00 Uhr
16.30 – 19.30 Uhr

Grossratssaal im Rathaus

Stand: 21.10.2022

Die Traktandenliste und die Geschäfte zur Sitzung sind im Internet abrufbar unter:
<http://www.bern.ch/stadtrat>.

Die Traktanden 5+6, 7+8, 15+16, 27+28, 33+34, 38 – 41, 48 – 50 sowie 53+54 (schattiert) werden gemeinsam behandelt.

Die Kleinen Anfragen, Traktanden 55 – 61, werden am Donnerstag, 27. Oktober 2022, ab 20.30 Uhr behandelt.

| Traktanden | Geschäfts- Nummer |
|--|----------------------|
| 1. Kommission für Finanzen, Sicherheit und Umwelt (FSU): Ersatzwahl und Wahl des Präsidiums | 2020.SR.000386 |
| Partizipationsmotionen | |
| 2. Partizipationsmotion: Informationen der Stadt Bern auch in kurdischer Sprache; Annahme (BSS: Franziska Teuscher) | 2020.SR.000165 |
| 3. Partizipationsmotion: Haus der transkulturellen Begegnung: "Wir Stadtberwohner*innen"; Ablehnung/Annahme als Postulat (BSS: Franziska Teuscher) | 2019.SR.000138 |
| 4. Motion Fraktion SVP (Alexander Feuz/Thomas Glauser/Thomas Fuchs/Janosch Weyermann, SVP): Einführung eines Partizipationsreglementes für nicht in der Stadt Bern wohnende Steuerpflichtige analog des Reglements über die politische Partizipation von Ausländerinnen und Ausländer (PaR); Ablehnung (GuB: Alec von Graffenried) | 2021.SR.000162 |

Verschobene Geschäfte vom 20.10.2022

| | | |
|----|---|-----------------|
| 5. | Viererfeld/Mittelfeld; Verpflichtungskredite (Abstimmungsbotschaft) (FSU: Bernadette Häfliger / FPI: Michael Aebersold) verschoben vom 20.10.2022 | 2019.FPI.000126 |
| 6. | Motion Alexander Feuz (SVP), Simone Machado (GaP), Ruth Altmann (parteilos): Intransparentes Vorgehen des Regierungsrates bei den Viererfeldvorlagen («Fantasie Deal zwischen Tschäppät und Egger»): Die Abstimmungsvorlagen müssen dem Stimmbürger nochmals vorgelegt werden; Ablehnung (FPI: Michael Aebersold) verschoben vom 20.10.2022 | 2021.SR.000200 |
| 7. | Längsbau Brünnen: Teilgrundstück Volksschule Brünnen (6/4729); Abgabe im Baurecht (FSU: Thmas Fuchs / FPI: Michael Aebersold) verschoben vom 20.10.2022 | 2019.FPI.000021 |
| 8. | Motion Thomas Glauser/Alexander Feuz (SVP): Für ein sicheres Schulhaus Brünnen: Geschickte Umgestaltung des Ansermet-Platzes durch Realisierung der ursprünglich geplanten Fussgängerzone und des Veloweges; Punkt 1 Ablehnung / Punkt 2 Annahme als Richtlinie (TVS: Marieke Kruit) verschoben vom 20.10.2022 | 2019.SR.000247 |
| 9. | Moosweg: Ausführungskredit für Sofortmassnahmen; Projektierungskredit für Neugestaltung (PVS: Timur Akçasayar / TVS: Marieke Kruit) verschoben vom 20.10.2022 | 2019.TVS.000164 |

Bildung / Sport

| | | |
|-----|---|-----------------|
| 10. | Zumiete Basisstufe Burgernziel (Thunstrasse 100, Bern); Verpflichtungskredit zulasten Erfolgsrechnung für die Zumiete und Investitionskredit für Nutzer-ausbau, Erstausrüstung und Umgebungseinrichtung (SBK: Sarah Rubin / BSS: Franziska Teuscher) | 2022.BSS.000096 |
| 11. | Sanierung Bueberseeli im Freibad Marzili; Nachkredit (PVS: Michael Ruefer / PRD: Alec von Graffenried) | 2015.FPI.000031 |
| 12. | Sanierung Freibad Wyler; Baukredit (Abstimmungsbotschaft) (PVS: Timur Akçasayar / PRD: Alec von Graffenried / BSS: Franziska Teuscher) | 2020.PRD.000020 |

Tourismus

| | | |
|-----|--|-----------------|
| 13. | Bern Welcome: Vierjährige Leistungsverträge 2023 – 2026 mit der Bern Tourismus AG und der Bern Meetings & Events AG; Verpflichtungskredit in Stadtratskompetenz (SBK: Tom Berger / PRD: Alec von Graffenried) | 2017.SUE.000098 |
|-----|--|-----------------|

14. Motion Seraina Patzen und Eva Krattiger (JA!): Konsequente Klimapolitik #4: Keine klimaschädliche Tourismusförderung! (PRD: Alec von Graffenried) verschoben vom 17.03.2022 und 28.04.2022 2019.SR.000117

KITA / Betreuung

15. Coronabedingte Mehraufwände und Mindererträge bei Kitas Stadt Bern: Reglement vom 11. Juni 2020 über die familienergänzende Betreuung von Kindern (Betreuungsreglement, FEBR; SSSB 862.31); Teilrevision; 1. Lesung (SBK: Corina Liebi / BSS: Franziska Teuscher) 2022.BSS.000037
16. Motion Fraktion SP/JUSO (Ayse Turgul/Peter Marbet, SP): Bedarfslücke schliessen – mehr Kitaplätze für Holligen!; Ablehnung/Punkt 3 Annahme als Postulat (BSS: Franziska Teuscher) 2019.SR.000344
17. Motion Manuel C. Widmer (GFL): Lüften ist kein langfristiger Infektionsschutz für Bildungs- und Betreuungsräume; Annahme als Richtlinie und gleichzeitig Begründungsbericht (BSS: Franziska Teuscher) 2022.SR.000003

Stadtentwicklung

18. Motion Luzius Theiler (GaP): Überarbeitung des Stadtentwicklungskonzeptes STEK 2016 auf Grund von aktuellen ökologischen und finanzpolitischen Überlegungen; Ablehnung (PRD: Alec von Graffenried) 2020.SR.000033
19. Motion Fraktion GLP/JGLP (Gabriela Blatter, GLP): Verdichtung als wichtiges städtebauliches Anliegen auch in der Bauordnung verankern; Ablehnung / Annahme als Postulat (PRD: Alec von Graffenried) 2019.SR.000254
20. Motion Fraktion GB/JA! (Devrim Abbasoglu-Akturan, GB): Den Städtebau anhand des Freiraums gestalten und damit die Qualität des Aussenraumes sicherstellen; Annahme als Richtlinie und gleichzeitig Begründungsbericht (PRD: Alec von Graffenried) 2019.SR.000345
21. Motion Fraktion SP/JUSO (Nadja Kehrl-Fehlmann/Timur Akçasayar, SP): Gutes Wohnumfeld für Familien schaffen!; Annahme als Richtlinie und gleichzeitig Begründungsbericht (PRD: Alec von Graffenried) 2020.SR.000030
22. Postulat Fraktion SP/JUSO (Szabolcs Mihalyi/Fuat Köçer, SP): Analyse und Förderung der Durchmischung in der Stadt Bern; Annahme und gleichzeitig Prüfungsbericht (PRD: Alec von Graffenried) 2020.SR.000034

23. Motion Fraktion SP/JUSO (Lena Sorg/Johannes Wartenweiler, SP): Umzug des ewb-Hauptsitzes – Chance für neuen städtischen Wohnraum nutzen; Ablehnung / Annahme als Postulat (FPI: Michael Aebersold) 2019.SR.000160
24. Motion Fraktion GB/JA! (Devrim Abbasoglu-Akturan/Franziska Grossenbacher, GB): Chancengleichheit bei qualitätssichernden Verfahren für junge Architekturbüros, auch auf dem ewb/BLS-Areal; Ablehnung/Annahme als Postulat/Punkt 1 gleichzeitig Prüfungsbericht (PRD: Alec von Graffenried) 2020.SR.000061
25. Motion Fraktion SVP (Alexander Feuz/Hans Ulrich Gränicher/Rudolf Friedli, SVP): Überangebot an Wohnungen in der Schweiz: Es braucht eine Risikoanalyse für den städtischen Wohnungsbau in Bern!; Ablehnung (FPI: Michael Aebersold) verschoben vom 03.02.2022 2018.SR.000191
26. Motion Fraktion SP/JUSO (Michael Sutter/Esther Muntwyler, SP/Mohamed Abdirahim, JUSO): Keine Verdrängung von Wohnungen durch kommerzielle Nutzungen; Punkte 2+4 Annahme und gleichzeitig Abschreibung/Punkte 1, 3, 5, 6, 7 Ablehnung/Punkt 3 Annahme als Postulat (PRD: Alec von Graffenried) 2020.SR.000024

Vermietungskriterien

27. Motion Fraktion FDP/JF (Barbara Freiburghaus/Bernhard Eicher, FDP): Umdenken beim städtischen Wohnungsbau: Von der Objekt- zur Subjektfinanzierung; Ablehnung (FPI: Michael Aebersold) verschoben vom 03.02.2022 2020.SR.000360
28. Interfraktionelle Motion BDP/CVP, FDP/JF, SVP (Michael Daphinoff, CVP/Barbara Freiburghaus, FDP/Alexander Feuz, SVP): Systemwechsel beim günstigen Wohnraum; Ablehnung (FPI: Michael Aebersold) verschoben vom 03.02.2022 und 02.06.2022 2019.SR.000134
29. Interfraktionelle Motion CVP/BDP, FDP/JF, SVP (Michael Daphinoff, CVP/Barbara Freiburghaus, FDP/Alexander Feuz, SVP): Klare Vermietungskriterien für städtische Wohnungen, die zu kostendeckenden Mietzinsen vermietet werden; Annahme und gleichzeitig Begründungsbericht (FPI: Michael Aebersold) verschoben vom 03.02.2022 und 02.06.2022 2019.SR.000131
30. Motion Fraktion GB/JA! (Rahel Ruch, GB): Soziale Wohnpolitik stärken: Wohnflächenverbrauch begrenzen – Stadt geht voran; Annahme als Richtlinie und gleichzeitig Begründungsbericht (FPI: Michael Aebersold) verschoben vom 03.02.2022 und 02.06.2022 2019.SR.000022

31. Motion Fraktion GB/JA! (Franziska Grossenbacher, GB): Soziale Wohnpolitik stärken: Geeignete Verfahren wählen und Rahmenbedingungen festlegen; Annahme als Richtlinie / Punkt 2 gleichzeitig Begründungsbericht (FPI: Michael Aebersold)
verschoben vom 03.02.2022 und 02.06.2022

Wohnen

32. Postulat Fraktion SP/JUSO (Michael Sutter/Yasemin Cevik, SP): Sozial nachhaltige Sanierungen und Ersatzneubauten fördern; Annahme (PRD: Alec von Graffenried)

33. Motion Fraktion GB/JA! (Ursina Anderegg, GB): Soziale Wohnpolitik stärken: Beratungsstelle im Bereich Wohnen als wirksame Investition in der Armutsbekämpfung; Annahme als Richtlinie (BSS: Franziska Teuscher)

34. Motion Fraktion GB/JA! (Lea Bill, GB): Soziale Wohnpolitik stärken: Finanzielle Garantiemodelle im Bereich Wohnen rasch ausarbeiten und umsetzen; Annahme als Richtlinie (BSS: Franziska Teuscher)

35. Motion Fraktion SP/JUSO (Katharina Altas/Ayse Turgul, SP): Mehr günstige Wohnungen gezielt an einkommensschwache Personen und Familien vermitteln; Annahme als Richtlinie und gleichzeitig Begründungsbericht (FPI: Michael Aebersold)

36. Motion Fraktion GLP/JGLP (Melanie Mettler, GLP): GüWR-Verträge für GüWR-Wohnung; Ablehnung / Annahme als Postulat (FPI: Michael Aebersold)
verschoben vom 03.02.2022 und 02.06.2022

37. Postulat Oliver Berger, Dolores Dana (FDP): Sicherstellung ausgewogener Mietermix in städtischen Liegenschaften; Annahme und gleichzeitig Prüfungsbericht (FPI: Michael Aebersold)
verschoben vom 03.02.2022 und 02.06.2022

38. Motion Fraktion SP/JUSO (Peter Marbet/Edith Siegenthaler, SP): Wohn-Initiative konsequent umsetzen; Ablehnung / Punkte 2+3 Annahme als Postulat (PRD: Alec von Graffenried)

39. Motion Fraktion SP/JUSO (Yasemin Cevik/Martin Krebs, SP): Die Stadt muss selber bauen und so mehr preisgünstigen Wohnraum schaffen; Ablehnung/Annahme als Postulat (FPI: Michael Aebersold)
verschoben vom 03.02.2022

- | | | |
|-----|--|----------------|
| 40. | Motion Fraktion GB/JA! (Franziska Grossenbacher, GB): Soziale Wohnpolitik stärken: Stadt Bern wird selber Genossenschafterin; Annahme als Richtlinie (FPI: Michael Aebersold) verschoben vom 03.02.2022 | 2019.SR.000027 |
| 41. | Motion Fraktion GLP/JGLP (Melanie Mettler, GLP): Städtische Familien investieren in ihre Nachbarschaft; Punkt 1 Annahme als Richtlinie und gleichzeitig Begründungsbericht / Punkte 2-4 Ablehnung (FPI: Michael Aebersold) verschoben vom 03.02.2022 | 2019.SR.000124 |

- | | | |
|-----|--|----------------|
| 42. | Motion Fraktion SP/JUSO (Marieke Kruit/Katharina Altas, SP): Innovative Wohnformen fördern; Annahme als Richtlinie und gleichzeitig Begründungsbericht (FPI: Michael Aebersold) | 2020.SR.000028 |
| 43. | Postulat Oliver Berger (FDP): Sicherheit städtischer Liegenschaften verbessern; Annahme und gleichzeitig Prüfungsbericht (FPI: Michael Aebersold) | 2020.SR.000069 |

Integration

- | | | |
|-----|---|----------------|
| 44. | Interfraktionelle Motion GFL/EVP, FDP/JF (Francesca Chukwunyere, GFL/Therese Streit, EVP/Vivianne Esseiva, FDP): Gesamtschau der mannigfaltigen Integrationsangebote als staatliche Aufgabe definieren; Annahme als Richtlinie (BSS: Franziska Teuscher) | 2022.SR.000041 |
| 45. | Motion Fraktion SP/JUSO (Halua Pinto de Magalhães/Fuat Köçer, SP): Ganzjähriges Aktionsprogramm gegen Rassismus – Neuauflage der Aktionswoche gegen Rassismus zum zehnjährigen Jubiläum; Annahme als Richtlinie (BSS: Franziska Teuscher) | 2018.SR.000130 |
| 46. | Interfraktionelle Motion GLP/JGLP, GFL/EVP, SP/JUSO, AL/GaP/PdA (Marianne Schild, GLP/Brigitte Hilty Haller/Michael Burkard, GFL/Mohamed Abdirahim, JUSO/Tabea Rai, AL): Externe Evaluation der Wirksamkeit der Massnahmen der Polizei zur Bekämpfung von Rassismus in den eigenen Reihen; Ablehnung/Annahme als Postulat und gleichzeitig Prüfungsbericht (SUE: Reto Nause) | 2020.SR.000213 |

Demokratie

- | | | |
|-----|---|----------------|
| 47. | Motion Fraktion SVP (Erich Hess, SVP): Listenverbindungen bei Gemeinderatswahlen; Ablehnung (GuB: Alec von Graffenried) | 2016.SR.000282 |
| 48. | Motion Fraktion AL/GaP/PdA (Luzius Theiler, GaP): Stopp der einseitigen Gemeinderats-Propaganda mit Steuergeldern im «Anzeiger Region Bern»; Ablehnung (GuB: Alec von Graffenried) | 2018.SR.000031 |

- | | | |
|-----|---|----------------|
| 49. | Motion Fraktion GFL/EVP (Manuel C. Widmer, GFL): Abstimmungsbotschaften an die Bevölkerung: Rechtssicherheit in Bezug auf Inhalte der Seite eines Initiativ-/Referendumskomitees schaffen; Ablehnung / Annahme als Postulat (GuB: Alec von Graffenried) | 2018.SR.000073 |
| 50. | Postulat Fraktion SVP (Alexander Feuz, SVP): Abstimmungsbotschaften und Antworten des Gemeinderates auf Vorstösse im Stadtrat: Was kümmert mich mein Geschwätz von gestern! Will der Gemeinderat Konsequenzen ziehen?; Ablehnung (GuB: Alec von Graffenried) | 2018.SR.000150 |

- | | | |
|-----|---|----------------|
| 51. | Postulat Fraktion FDP/JF (Ursula Stöckli, FDP/Florence Schmid, JF): Kosten von parlamentarischen Vorstössen müssen ausgewiesen werden; Ablehnung (GuB: Alec von Graffenried) | 2021.SR.000163 |
|-----|---|----------------|

Aufgaben / Zuständigkeiten Stadtverwaltung

- | | | |
|-----|---|----------------|
| 52. | Motion Fraktion GLP (Melanie Mettler, GLP): Baudirektion statt Präsidialdirektion; Ablehnung (GuB: Alec von Graffenried) | 2016.SR.000238 |
|-----|---|----------------|

- | | | |
|-----|---|----------------|
| 53. | Postulat Fraktion FDP (Bernhard Eicher, FDP): Systematische Überprüfung der städtischen Aufgaben; Prüfungsbericht (FPI: Michael Aebersold) | 2017.SR.000100 |
|-----|---|----------------|

- | | | |
|-----|--|----------------|
| 54. | Interfraktionelle Motion SVP, BDP/CVP, FDP/JF (Alexander Feuz/Ulrich Gränicher, SVP/Lionel Gaudy/Philip Kohli, BDP/Viviane Esseiva/Bernhard Eicher, FDP): Aufgabenüberprüfung bei sämtlichen Direktionen und Prüfung sinnvoller Synergien!; Annahme als Richtlinie (FPI: Michael Aebersold) | 2020.SR.000048 |
|-----|--|----------------|

- | | | | |
|------------------------------|-----|---|----------------|
| 27.10.22: ab 20.30 Uhr | 55. | Kleine Anfrage Fraktion SVP (Alexander Feuz/Thomas Fuchs/Janosch Weyermann, SVP): Wieso wollte der Gemeinderat nicht Stellung nehmen, wie er das neue Stadtberner Personalreglement finanzieren will? Will er vor der Budgetabstimmung beim Wähler nicht die Angst vor einer drohenden Steuererhöhung wecken? Wie profitieren der Stadtpräsident und die Gemeinderäte von der Annahme des neuen Personalreglements? (FPI: Michael Aebersold) | 2022.SR.000146 |
|------------------------------|-----|---|----------------|

- | | | |
|-----|--|----------------|
| 56. | Kleine Anfrage Alexander Feuz, Kurt Rügsegger (SVP): Ablesebare Uhren II (Unsere Fragen vom 1.9.2022 wurden vom Gemeinderat leider nicht vollständig beantwortet): Welche Werbeeinnahmen werden konkret erzielt? Wie lange dauert es noch konkret, bis in den einzelnen Freibädern wieder analoge Uhren installiert werden? (BSS: Franziska Teuscher) | 2022.SR.000147 |
|-----|--|----------------|

57. Kleine Anfrage Fraktion SVP (Alexander Feuz/Kurt Rügsegger/Thomas Glauser, SVP): Kritische Fragen zur Preisgestaltung der EWB-Tarife und zum Eigendeckungsgrad von EWB
(SUE: Reto Nause) 2022.SR.000148
58. Kleine Anfrage Fraktion FDP/JF (Florence Schmid, JF/Tom Berger, FDP): Einfluss der Leitzinserhöhung auf die Stadt Bern
(FPI: Michael Aebersold) 2022.SR.000149
59. Kleine Anfrage Fraktion FDP/JF (Tom Berger/Thomas Hofstetter, FDP): Einfluss der stark steigenden Strompreise auf die Finanzen der Stadt Bern
(SUE: Reto Nause) 2022.SR.000152
60. Kleine Anfrage Alexander Feuz, Thomas Glauser (SVP): Bern als Sportstadt: Frauen EM 2025 versus Breitensport! Wie rechtfertigt die Stadt den Wegfall des verbilligten Abendeintritts aus Sparmassnahme in der KaWeDe und die grosszügige Unterstützung eines Anlasses, der unter der Ägide der finanzstarken UEFA organisiert wird?
(BSS: Franziska Teuscher) 2022.SR.000153
61. Kleine Anfrage Thomas Glauser, Alexander Feuz (SVP): Die neuesten Zahlen zu den Ukraine-Flüchtlingen im Containerdorf Vierfeld?
(BSS: Franziska Teuscher) 2022.SR.000154

Bern, 21. Oktober 2022

Manuel C. Widmer
Stadtratspräsident